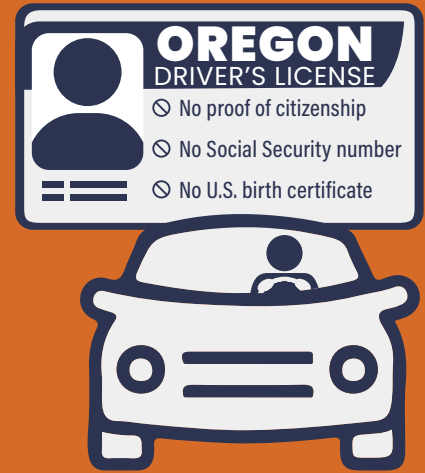


Quy trình xin bằng lái xe ở Oregon:



Trước khi bắt đầu quá trình lấy bằng lái xe, hãy trả lời các câu hỏi sau

● Trước khi bắt đầu quá trình lấy bằng lái xe, hãy trả lời các câu hỏi sau

Trước khi bắt đầu quá trình lấy bằng lái xe, hãy trả lời các câu hỏi sau. Nếu câu trả lời là "có", quý vị sẽ làm theo một hướng dẫn khác. Hãy sử dụng hướng dẫn dành cho Thanh thiếu niên trên trang web của Cơ quan Quản lý Phương tiện Cơ giới (DMV):

<https://www.oregon.gov/odot/DMV/TEEN/pages/index.aspx>

● Quý vị có cần giúp học lái xe không?

Nếu quý vị cần giúp học lái xe ở Oregon, quý vị có thể xin một giấy phép hướng dẫn và học lớp dạy lái xe) ([instruction permit](#))([driver training](#)).

● Quý vị có vấn đề pháp lý nào liên quan đến tòa án không?

Nếu quý vị không thể lấy bằng lái xe vì một vấn đề liên quan đến tòa án, hãy truy cập trang mạng:

<https://www.courts.oregon.gov/courts/Pages/default.aspx>

để tìm tòa án phù hợp để khắc phục vấn đề đó.

Nếu quý vị trả lời "không" cho cả ba câu hỏi, hãy làm theo hướng dẫn 10 bước này.

***Nếu quý vị có bằng lái xe hợp lệ từ tiểu bang khác, hãy sang bước 3.**

BƯỚC 1

HỌC CÁC QUY TẮC LÁI XE Ở OREGON.

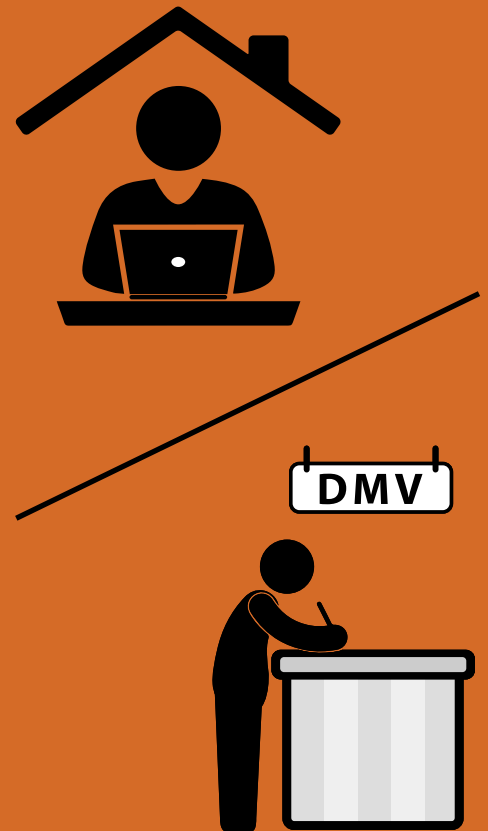
- Quý vị có thể đến lấy sách Hướng dẫn Lái xe của Oregon tại văn phòng địa phương của DMV. Quý vị cũng có thể tải về một bản sao tại đây: <https://www.oregon.gov/odot/Forms/DMV/37.pdf>.
- Sau khi học xong, quý vị có thể làm bài kiểm tra thực hành tại đây: https://www.oregon.gov/odot/DMV/Pages/practice_test.aspx.



BƯỚC 2

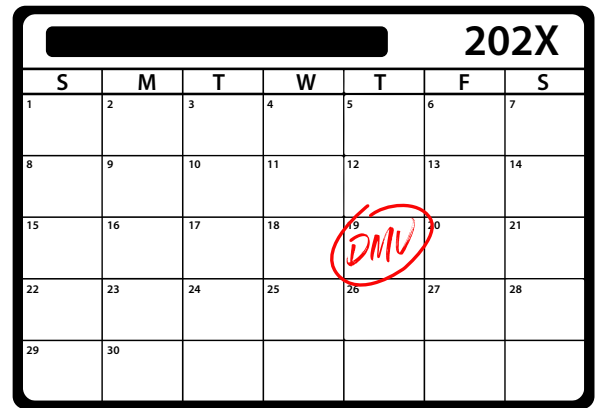
ĐIỀN ĐƠN ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN

- Nếu quý vị có máy tính và internet, hãy truy cập **DMV2U** và hoàn thành một phần của đơn đăng ký. Làm như vậy sẽ giúp quý vị tiết kiệm rất nhiều thời gian khi đến văn phòng. Ghé thăm dmv2u.oregon.gov.
- Nếu quý vị không có máy tính hoặc internet, quý vị có thể bỏ qua bước này và hoàn thành đơn đăng ký tại văn phòng DMV.
- Nếu đơn đăng ký trực tuyến khó hiểu hoặc quý vị không muốn điền đơn trực tuyến, quý vị có thể bỏ qua bước này và điền đơn tại văn phòng DMV.



BƯỚC 3

LẤY HẸN VỚI MỘT VĂN PHÒNG CƠ QUAN QUẢN LÝ PHƯƠNG TIỆN CƠ GIỚI



- Quý vị có thể lấy hẹn trực tuyến hoặc qua điện thoại.
 - ▶ Nếu quý vị muốn lấy hẹn trực tuyến, hãy truy cập, dmv2u.oregon.gov.
 - ▶ Nếu quý vị muốn lấy hẹn qua điện thoại, hãy gọi số 503-945-5000 và họ sẽ đặt lịch hẹn cho quý vị tại văn phòng DMV gần nhất.

BƯỚC 4

CHUẨN BỊ SẴN GIẤY TỜ ĐỂ MANG THEO ĐẾN VĂN PHÒNG CƠ QUAN QUẢN LÝ PHƯƠNG TIỆN CƠ GIỚI (DMV) VÀO NGÀY HẸN.

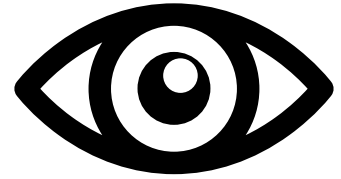
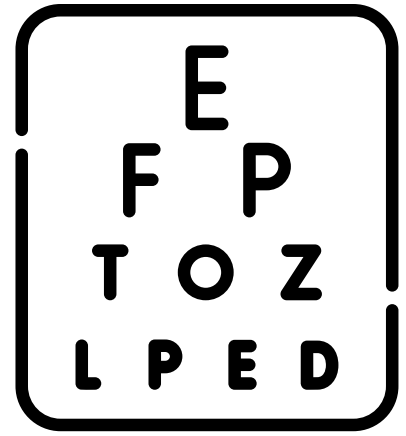


- Quý vị phải xuất trình giấy tờ để xác minh danh tính và nơi cư trú của quý vị ở Oregon
- Truy cập DriversLicenseForAll.com để tìm danh sách các chứng từ mà quý vị có thể mang theo để làm bằng chứng về nơi cư trú:
 - ▶ Quý vị có thể xác minh danh tính của mình bằng hai cách: Quý vị có thể xuất trình 1 chứng từ từ danh sách "chính/primary" hoặc 2 chứng từ từ danh sách "phụ/secondary"
 - ▶ Đừng quên mang theo tiền để đóng phí.
 - ▶ Nếu quý vị có bằng lái xe hoặc thẻ ID từ tiểu bang khác, quý vị phải nộp chúng cho DMV.
 - ▶ Nếu quý vị có bằng lái xe cũ hoặc thẻ ID từ Oregon, quý vị phải nộp chúng cho DMV.

BƯỚC 5

KHÁM MẮT TẠI VĂN PHÒNG CƠ QUAN QUẢN LÝ PHƯƠNG TIỆN CƠ GIỚI (DMV).

- DMV sẽ kiểm tra thị lực của quý vị để đảm bảo quý vị có khả năng nhìn rõ và lái xe an toàn. Nếu quý vị đeo kính hoặc kính áp tròng trong buổi khám mắt, quý vị sẽ phải đeo chúng khi lái xe.



BƯỚC 6

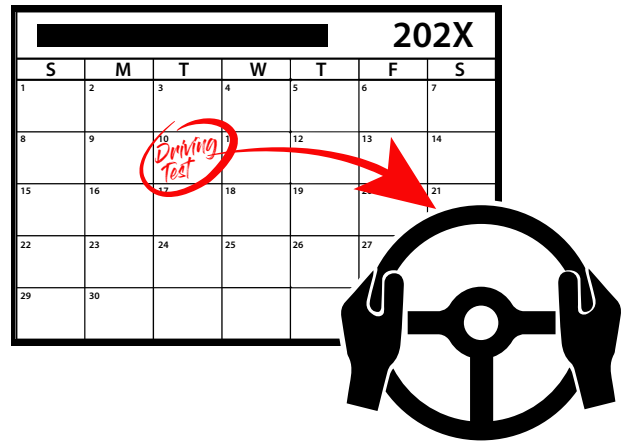
TRẢ \$5 VÀ LÀM PHẦN THI LÝ THUYẾT VỀ LÁI XE Ở OREGON



- Quý vị sẽ làm phần thi lý thuyết này tại văn phòng DMV
- Phần thi này có sẵn trên máy tính hoặc giấy. Quý vị có thể đề nghị văn phòng cho quý vị phiên bản ghi âm của phần thi lý thuyết nếu cần.
- Phần này bao gồm 35 câu hỏi trắc nghiệm. Quý vị phải trả lời đúng 28 câu hỏi thì mới đậu.
- Phần lý thuyết có sẵn bằng các ngôn ngữ sau:
 - Tiếng Ả Rập
 - Tiếng Trung Quốc
 - Tiếng Anh
 - Tiếng Nhật
 - Tiếng Hàn
 - Tiếng Nga
 - Tiếng Tây Ban Nha
 - Tiếng Việt
- Nếu quý vị có thể thi phần lý thuyết bằng tiếng Anh, điều này có thể giúp ích cho quý vị, vì đôi khi bản dịch không dễ hiểu.

BƯỚC 7

LẤY HẸN ĐỂ THI PHẦN LÁI XE.



- Quý vị có thể thi phần lái xe tại văn phòng DMV hoặc tại một doanh nghiệp tư nhân chuyên về thi lái xe.
- Nếu quý vị muốn lấy hẹn để thi phần lái xe tại văn phòng DMV, quý vị có thể lấy hẹn trực tuyến hoặc qua điện thoại.
 - Nếu quý vị muốn lấy hẹn trực tuyến, hãy truy cập, dmv2u.oregon.gov/.
 - Nếu quý vị muốn lấy hẹn qua điện thoại, hãy gọi , call 503-945-5000.
- Nếu quý vị muốn lấy hẹn thi phần lái xe tại một doanh nghiệp tư nhân, quý vị có thể tìm danh sách các doanh nghiệp được chấp thuận và số điện thoại của họ tại đây: https://www.oregon.gov/odot/DMV/docs/Class_C_Testing_Business_Map.pdf.
 - Các doanh nghiệp tư nhân chuyên về thi lái xe thường dễ lấy hẹn hơn, nhưng phí của họ cao hơn nhiều so với phí của DMV.
 - ▶ Phí thi phần lái xe tại DMV là \$9.
 - ▶ Phí thi phần lái xe tại một doanh nghiệp tư nhân là \$60, \$65, hoặc \$75.

*If you have a valid driver's license from another state, skip to step 9.

BƯỚC 8

ĐI THI PHẦN THI LÁI XE.



Đến văn phòng DMV hoặc doanh nghiệp tư nhân nơi quý vị đã lấy hẹn.

● Nếu quý vị thi phần lái xe tại văn phòng DMV:

- Mang theo một chiếc xe còn hiệu lực giấy đăng ký và bằng chứng bảo hiểm hợp lệ. Quý vị có thể sử dụng các giấy tờ sau đây để làm bằng chứng bảo hiểm:
 - ▶ Thẻ bảo hiểm hợp lệ.
 - ▶ Hợp đồng hoặc hồ sơ bảo hiểm xe còn hiệu lực; hoặc.
 - ▶ Giấy Chứng nhận Tự Bảo hiểm của DMV cho thấy quý vị là chủ sở hữu của chiếc xe

- **Trả \$9** và tiến hành thi phần lái xe.

● Nếu quý vị thi phần lái xe tại một doanh nghiệp tư nhân:

- Họ sẽ có sẵn một chiếc xe hơi có bảo hiểm cho quý vị thi. Quý vị sẽ cần phải trả phí trực tiếp cho doanh nghiệp đó

BƯỚC 9

TRẢ \$60 ĐỂ LẤY BẰNG LÁI VÀ ĐẾN DMV ĐỂ CHỤP ẢNH CHO BẰNG LÁI



- Quý vị không thể đeo/mặc những thứ sau khi đi chụp ảnh:
 - Kính mắt
 - Kính râu
 - Mũ hoặc khăn che đầu (trừ khi phải mặc vì lý do tôn giáo)
 - Kính áp tròng làm thay đổi hình dạng của mắt
 - Sơn vẽ mặt
 - Nhãn dán hoặc băng dán vết thương trên mặt
 - Bất kỳ thứ gì khác mà che đi khuôn mặt của quý vị hoặc làm thay đổi diện mạo của quý vị

BƯỚC 10

NHẬN BẰNG LÁI XE VÀ ĂN MỪNG!

- Bạn sẽ nhận được một giấy phép giấy tạm thời. Giấy phép nhựa của bạn sẽ được gửi đến cho bạn

